

## Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat

### JEGYZŐKÖNYV

Készült a Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
2022. január 21-én 15<sup>00</sup> órakor tartott rendes üléséről

**Helye:** 1093 Budapest, Közraktár u. 34.

**Jelen vannak:** Tóth Krisztián elnök  
Tóth Dániel elnökhelyettes  
dr. Szabadkai Antal képviselő  
dr. Szabadkai Attila Józsefvárosi Német Önkormányzat elnöke  
Arndorfer Teréz  
dr. Világos István (jegyző képviseletében)

**Tóth Krisztián elnök:** Üdvözlöm a megjelenteket, megállapítom, hogy 3 képviselő van jelen, az ülés határozatképes.

Az ülést megnyitom. Javaslom a jegyzőkönyv-vezetőnek a Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat előző elnökét Arndorfer Terézt, jegyzőkönyv-hitelesítőnek pedig Tóth Dánielt.

**dr. Szabadkai Antal képviselő:** Nem értek egyet. Szeretném én hitelesíteni a jegyzőkönyvet.

**Tóth Krisztián elnök:** Nincs kifogásom. Ennek megfelelően módosítom a javaslatomat és javaslom a jegyzőkönyv-vezetőnek a Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat előző elnökét Arndorfer Terézt, jegyzőkönyv-hitelesítőnek pedig dr. Szabadkai Antalt. Kérem, szavazzunk.

**FNNÖ 1/2022. (I.21.) sz.**

#### Határozat

A Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jelen ülés jegyzőkönyv-vezetőjének a Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat előző elnökét Arndorfer Terézt, jegyzőkönyv-hitelesítőnek pedig dr. Szabadkai Antal képviselőt választja meg.

Határidő: 2022. január 21.

Felelős: Tóth Krisztián elnök

(2 igen, 1 tartózkodás)

(A szavazásban 3 képviselő vett részt.)

**Tóth Krisztián elnök:** A kiküldött napirendi javaslattal kapcsolatban van észrevétel?

**dr. Szabadkai Antal képviselő:** Javaslom 3. napirendi pontban tárgyalni a 2022. évi költségvetéssel kapcsolatos észrevételeket.

**Tóth Krisztián elnök:** Akkor ennek megfelelően kérem, szavazzunk a napirend javasolt módosítással történő elfogadásáról.

**FNNÖ 2/2022. (I.21.) sz.**

### **Határozat**

A Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy napirendet az alábbiak szerint elfogadja:

#### **Napirend:**

1. 2022. évi munkaterv

Előterjesztő: Tóth Krisztián elnök

1. sz. előterjesztés és melléklete

2. Vagyonyilatkozatok

Előterjesztő: Tóth Krisztián elnök

2. sz. előterjesztés és melléklete

3. 2022. évi költségvetéssel kapcsolatos észrevételek

Előterjesztő: dr. Szabadkai Antal képviselő

szóbeli előterjesztés

(3 igen, egyhangú)

(A szavazásban 3 képviselő vett részt.)

### **A NAPIRENDI PONTOK TÁRGYALÁSA:**

1. 2022. évi munkaterv

Előterjesztő: Tóth Krisztián elnök

1. sz. előterjesztés és melléklete

**Tóth Krisztián elnök:** A hatályos szervezeti és működési szabályzat értelmében minden évben munkatervet kell készíteni, melynek tervezetét az elnök terjeszti a testület elé minden év január 15-ig. A javaslat kiküldésre került. Van egyéb javaslat?

**dr. Szabadkai Antal:** Több javaslatom is van. A május 15. napjára tervezett ülésen ne csak a pénzügyi beszámolót tárgyaljuk, hanem írásbeli beszámolót ~~kapjunk~~ is kapjunk az elnök úrtól a 2021. évi munkáról és azt együtt tárgyaljuk a 2021. évi költségvetés teljesítésével.

**Tóth Krisztián elnök:** Az nem lesz nehéz, miután a tavalyi év első felében a korlátozások miatt nem tudtunk működni, még ülést tartani sem volt módunk. Ezen okból csupán két rendezvényünk volt a közmeghallgatás és az ételkóstolóval egybekötött adventi délután. Sajnos a 2020. évben elnyert 490.000.- Ft felhasználására sem került sor, vissza kellett fizetnünk.

**dr. Szabadkai Antal:** A májusi ülésen tárgyaljuk majd az együttműködési megállapodásokat is. Milyen együttműködésünk van?

**Tóth Krisztián elnök:** Jelenleg egy megállapodásunk van a Tapolcai Német Önkormányzattal.

**dr. Szabadkai Antal:** Javaslom együttműködési megállapodás kötését a Józsefvárosi Német Önkormányzattal tekintettel arra, hogy azt több megbeszélésen már előkészítettük.

dr. Szabadkai Attila a Józsefvárosi Német Önkormányzat elnöke vállalta az együttműködési megállapodás tervezet anyagának elkészítését.

**Tóth Krisztián elnök:** Szavazzunk a módosításokkal kiegészített 2022. évi munkatervről.

**FNNÖ 3/2022. (I.21.) sz.**

### Határozat

A Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2022. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadja el:

2022. január 21.

- o 2022. évi munkaterv
- o Vagyonynyilatkozatok

2022. február 12.

- o 2022. évi költségvetés elfogadása
- o 2022. évi rendezvények
- o Részvétel a települési önkormányzat rendezvényein (folyamatos)
- o Nemzetiségi kerekasztal megbeszélés, kezdeményezése, megszervezése

2022. május 15.

- o Beszámoló a Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi gazdálkodásáról és működéséről
- o Beszámoló a Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi átmeneti gazdálkodásáról
- o Együttműködési megállapodások
- o Nemzetiségi programok előkészítése
- o Kapcsolatfelvétel a német kulturális és egyéb német kötődésű szervezetekkel

2022. szeptember 3.

- o Tájékoztató a Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2022. évi féléves költségvetési gazdálkodásról
- o 2022. közmeghallgatás időpontjának meghatározása
- o 2022. évi svábbál megbeszélése
- o Beszámoló a települési önkormányzat rendezvényein történt részvételekről

2022. szeptember 3.

- o 2022. évi költségvetés módosítás

2022. december 10.

- o Közmeghallgatás

Határidő: 2022. január 21.  
Felelős: Tóth Krisztián elnök

(3 igen, egyhangú)

(A szavazásban 3 képviselő vett részt.)

## 2. Vagyonynyilatkozatok

**Előterjesztő: Tóth Krisztián elnök**

### 2. sz. előterjesztés

**Tóth Krisztián elnök:** A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 103. § (1) bekezdése értelmében a nemzetiségi önkormányzati képviselő a megválasztásától számított harminc napon belül, majd ezt követően minden év január 31-ig ezen törvény melléklete szerinti vagyonynyilatkozatot köteles tenni. A képviselő saját vagyonynyilatkozatához csatolni köteles a vele közös háztartásban élő házastársának vagy élettársának, valamint gyermekének az e törvény melléklete szerinti vagyonynyilatkozatát.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 103. § (3) bekezdése értelmében a vagyonynyilatkozatot a szervezeti és működési szabályzatban erre kijelölt bizottság, vagy legalább két képviselő tartja nyilván és ellenőrzi. A 2019. december 1-én megtartott ülésen a testület Tóth Dániel elnökhelyettes és Tóth Krisztián elnököt bízta meg a vagyonynyilatkozatok nyilvántartásával és azok leadásának ellenőrzésével. *Pontról írás*

**dr. Szabadkai Antal:** Én már leadtam vagyonynyilatkozatomat az önkormányzat hivatalában. Azt gondoltam, hogy ez elegendő.

**Dr. Világos István:** A települési önkormányzat bizottságában betöltött pozícióhoz is le kell adni egyet, és nemzetiségi képviselőként is egyet.

**dr. Szabadkai Antal:** Ez esetben Dr. Világos Istvánhoz a megadott határidőig el fogom juttatni a vagyonynyilatkozatot.

**Dr. Világos István:** A Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 25/2019. (XII.1.) sz. határozata alapján a vagyonynyilatkozatokat Tóth Dániel elnökhelyettes és Tóth Krisztián elnök tartja nyilván.

Tóth Krisztián elnök: Javaslom térjünk rá a következő napirendi pontra.

## 3. 2022. évi költségvetéssel kapcsolatos észrevételek

**Előterjesztő: dr. Szabadkai Antal képviselő**  
**szóbeli előterjesztés**

**Tóth Krisztián elnök:** dr. Szabadkai Antal képviselő javasolta a napirendi pontot.

**Arndorfer Teréz:** A pénzügyi iroda által elkészített költségvetés tervezettel kapcsolatban (amely kiosztásra került az ülés elején) január 24. napjáig lehet módosítási javaslatot küldeni. Amennyiben módosítási javaslat nem érkezik, beépítik a települési önkormányzat

költségvetési tervezetbe, amelyet várhatóan február 10. napjáig megtárgyal a települési önkormányzat képviselő-testülete. A Német Önkormányzat ezt bármikor módosíthatja majd.

**dr. Szabadkai Antal:** A költségvetéssel és a pénzügyi működéssel kapcsolatban megjegyzéseim vannak. A települési önkormányzat polgármesteri hivatala pénzügyi irodájának munkatársától, Zsirainé Bánkúti Zitától származó információ szerint a német önkormányzat pénzügyi működésében számos szabálytalanság van. Többek között telefonos fizetésű parkolás (alig működtünk az elmúlt évben), továbbá a Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat előző elnökének Arndorfer Teréznek vásárolt bérlet.

**Tóth Krisztián elnök:** Amennyiben például a bérlet vásárlás szabálytalan lenne, akkor azt az előző évben sem fogadta volna be a pénzügyi iroda, ahogy azt néhány számla esetében is megtette előzőleg (pl. egy rendezvényen fellépő esetében, aki, mint kiderült adószámmal rendelkező magánszemélyként állított ki számlát). Megjegyzem, hogy a bérlet vásárlást 2020-ban dr. Szabadkai Antal is támogatta.

**dr. Szabadkai Antal:** A jövőbeni szabálytalanságok elkerülése végett javasolni fogok egy belső vizsgálatot. Továbbá készítettem a feljegyzést az általam kifogásoltakra vonatkozóan. Kérem, csatolni a jegyzőkönyvhöz.

**dr. Szabadkai Antal:** Nemrégiben jelzést kaptam Dr. Világos Istvántól arra vonatkozóan, hogy a tavalyi évben egyetlen ülésen sem vettem részt. Jelezni szeretném, hogy a 2021. szeptember 30.-ai ülésre nem kaptam meghívót.

**Arndorfer Teréz:** Technikai problémák miatt a meghívó valóban nem ment ki. Ettől eltekintve valamennyi meghívó kiküldésre került, a közmeghallgatással együtt összesen 4 ülésre vonatkozóan.

**dr. Szabadkai Antal:** Vitatom a 2021. november 6-ai ülés jegyzőkönyvezését. Parkolási akadály miatt jeleztem késésemet az elnök úrnak. Nem volt arról tudomásom, hogy az ülést lefolytatták volna, mert ha ezt közli nem megyek oda az irodához. De oda mentem és a kapu előtt átbeszéltük, idő nyomás alatt a legfontosabb dolgokat. Ott is jeleztem, hogy Zsirainé Bánkúti Zita kérdezte és kifogásolta is már 2020-ban is Arndorfer Teréz éves BKV bérletét. Ezek után születik egy jegyzőkönyv mely szerint én részt sem vettem az ülésen. Erősen kifogásolható.

**Arndorfer Teréz:** Az ülésen részt vett dr. Szabadkai Antal képviselő úr testvére dr. Szabadkai Attila is. Erősítse meg, hogy dr. Szabadkai Antal képviselő az ülés lezárását követően a kapuban csatlakozott az ülésen résztvevőkhöz.

**dr. Szabadkai Attila:** Igen.

**Tóth Krisztián elnök:** Az ülés befejezése után a kapuban találkoztunk, és ott tájékoztatást adtunk az ülésen történekről dr. Szabadkai Antal képviselőnek. Ez nem részvétel, az utcán nem tartunk testületi ülést.

**dr. Szabadkai Antal:** Az ülések időpontjára vonatkozóan is vannak kifogásaim. Szeretném, ha olyan időpontra tennénk, hogy dr. Világos István is részt tudjon rajta venni.

**Tóth Krisztián elnök:** Mivel mindannyiunknak van munkahelye, ez nehezen kivitelezhető.

**dr. Szabadkai Antal:** Komoly munkahelyekről is lehet eltávozást kérni 15 órai vagy 15:30 kori kezdődő testületi ülésre, annak érdekében, hogy dr. Világos István rendszeres részvétele az ülésen biztosítható legyen.

**dr. Szabadkai Attila:** Önkormányzati testületi ülés esetén a munkahelynek kötelezettsége a jelenlét biztosítása. Ha a munkahely ezt igényli, akkor a kieső idő bepótolható.

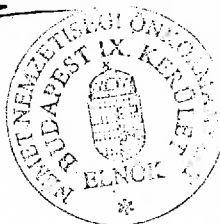
**Dr. Világos István:** ~~A polgármesteri hivatal pénzügyi munkatársa nincs jelen, így az állítólagos szabálytalan pénzügyi működésre vonatkozó állítást nincs lehetősége megcáfolni.~~ Tekintettel a szükséges szaktudás hiányára, a magam részéről annyit kívánék az ügyben megjegyezni, hogy előfordulhat, hogy a nemzetiségi önkormányzat pénzügyi működése esetlegesen nem a legmegfelelőbb, ugyanakkor visszautasítom, hogy az szabálytalan lenne. Szabálytalanság észlelése esetén arra vonatkozóan a Pénzügyi Iroda a szükséges jelzést és intézkedést megteszi.

A testületi üléseken való részvétel ügyében annyi a megjegyzésem, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény értelmében a jegyző vagy annak - a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő - megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel, továbbá a nemzetiségi önkormányzat kérésére szakmai segítséget nyújt. Erre tekintettel lenne szükséges az üléseket a korábbi gyakorlattól (munkaszüneti nap, stb.) eltérően megfelelő időpontra összehívni.

**Tóth Krisztián elnök:** Köszönöm a részvételt, az ülést 16:15 órakor bezárom.

Budapest, 2022. január 30.

  
Tóth Krisztián  
elnök



dr. Szabadkai Antal  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**Reagálás dr. Szabadkai Antal 2021.01.21-án megtartott képviselő-ülésre benyújtott „Javaslat a Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának és működésének szabályszerűvé tételére” beadványára**

Tisztelt Képviselő Úr!

Az Ön által megfogalmazott „Javaslat a Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának és működésének szabályszerűvé tételére” vonatkozóan az alábbiakat szeretném megjegyezni:

**1. pont**

A Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat a törvényi szabályozásnak megfelelően csupán 2021. június 15-étől ülésezhetett a korábbi, a veszélyhelyzet előtti rendnek megfelelően. E naptól számítva 2021-ben az önkormányzat a közmeghallgatással együtt 5 ülést tartott.

Technikai problémák miatt 2021. szeptember 30.-ai ülés meghívója valóban nem ment ki. Ettől eltekintve valamennyi meghívó kiküldésre került, a közmeghallgatással együtt összesen 4 ülésre vonatkozóan.

- 2021.08.12.: A szabályosan kiküldött meghívó ellenére dr. Szabadkai Antal képviselő az ülésen nem jelent meg. *Jegyzőkönyv az ülésről nem készült.* ||

- 2021. szeptember 30.: Mint utóbb kiderült, technikai problémák miatt 2021. szeptember 30.-ai ülés meghívója valóban nem került kiküldésre.

- 2021. november 6.: A szabályosan kiküldött meghívó ellenére dr. Szabadkai Antal képviselő az ülésen nem jelent meg, csupán az ülés befejezését követően az iroda kapujában találkozott a résztvevőkkel és kapott tájékoztatást az ülésen lezajlottakról.

- 2021. december 12.: A szabályosan kiküldött közmeghallgatásra szóló meghívó ellenére dr. Szabadkai Antal képviselő az ülésen nem jelent meg. *Előve jelentem az időpont egyeztetés során, hogy nem lehetett*

- 2021. december 18.: A szabályosan kiküldött meghívó ellenére dr. Szabadkai Antal képviselő az ülésen nem jelent meg. *Előve jelentem, hogy az időpont egyeztetés során nem megfelelő* Z

Az említett ülések jegyzőkönyveit a körülményekre tekintettel (két fő szavazati joggal rendelkező vett részt azokon, Tóth Krisztián elnök és Tóth Dániel elnök helyettes) más nem hitelesíthette, mint a Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnök helyettese Tóth Dániel.

**2. pont**

A Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat testületében valóban két testvér tevékenykedik Tóth Dániel elnök helyettesként és jómagam Tóth Krisztián elnökként.

Ez jogilag lehetséges. dr. Szabadkai Antal képviselőnek amennyiben kifogása van a tervezetekkel, határozatokkal, illetve a döntésekkel kapcsolatban azt megteheti a képviselő-testületi üléseket megelőzően, illetve az üléseken amennyiben részt vesz azokon.

A minden önkormányzati tagra kiterjedő tiszteletdíjakra vonatkozó javaslatok minden alkalommal egyeztetésre kerültek dr. Szabadkai Antal képviselővel. Egyetlen esetben sem emelt kifogást annak megítélésére vonatkozóan sem szóban sem írásban. A tiszteletdíjak átutalása megtörtént, visszautalásra egyetlen tag esetében sem került sor.

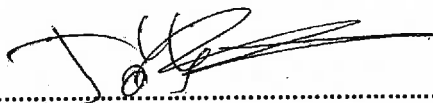
2020-ban testületi ülésen dr. Szabadkai Antal jelenlétében egyetértés született arról, hogy Arndorfer Teréz a Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke szakmai tapasztalatával segíti a munkánkat mind szakmai tanácsaival, mind az adminisztratív teendők ellátásával. Ennek kompenzálásaként pedig önkormányzatunk éves bérletet vásárol részére. Ugyan a pénzügyi iroda munkatársa Zsirainé Bánkuti Zita dr. Szabadkai Antal elmondása szerint ezt kifogásolta, ám az iroda vezetőjétől erre vonatkozó szabálytalansági jelzés nem érkezett. Ennek okán 2021-ben is megszavazásra került Arndorfer Teréz részére 2022. évi bérlet vásárlása. A jegyzőkönyvek megküldésre kerültek a pénzügyi irodának, de ezidáig kifogás nem érkezett ez évben sem.

A 2022. január 21. napján tartott ülésen a települési önkormányzat jegyzőjének képviseletében jelenlévő Dr. Világos István e tárgyban az alábbiakat nyilatkozta:

*„Tekintettel a szükséges szaktudás hiányára, a magam részéről annyit kívánnék az ügyben megjegyezni, hogy előfordulhat, hogy a nemzetiségi önkormányzat pénzügyi működése esetlegesen nem a legmegfelelőbb, ugyanakkor visszautasítom, hogy az szabálytalan lenne. Szabálytalanság észlelése esetén arra vonatkozóan a Pénzügyi Iroda a szükséges jelzést és intézkedést megteszi.”*

Mindezek ellenére kérni fogom a települési önkormányzat pénzügyi irodáját, hogy szabálytalanság, vagy kifogásolt pénzügyi működés esetét a jövőben haladéktalanul jelezze a Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének.

Budapest, 2022. február 1.



Tóth Krisztián

elnök

Ferencvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat